

**А. А. Будковская**

## ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ГИПЕРБОЛИЗАЦИИ В КРИЗИСНОМ ДИСКУРСЕ

(на материале английского и итальянского языков)

Современная лингвистика проявляет особый интерес к исследованию кризисного дискурса, приобретшего актуальность в нынешних условиях, сопровождающихся чередой кризисов. При освещении происходящего СМИ вынуждены учитывать общественно-политическую ситуацию, официальную позицию и в связи с этим нередко искажают факты действительности, используя фигуры речи. К таким средствам относится гипербола, являющаяся результатом процесса гиперболизации.

Исследование лексических средств гиперболизации на материале статей англоязычных и итальянских СМИ, посвященных природному и миграционному кризисам, позволило выявить категории лексических единиц, используемых в данном типе дискурса для описания кризисных ситуаций. В числе лексических средств, используемых для преднамеренного преувеличения/преуменьшения при описании природного и миграционного кризисов, наиболее распространенной в обоих языках оказывается эмоционально окрашенная оценочная и образная лексика, используемая как маркер опасности и трагедии (42,3 % в англ. яз., 41,3 % в итал. яз.). Характерно, что в статьях, связанных с природными катастрофами, гипербола выражается с помощью эмоционально окрашенных глаголов, которые придают повествованию живой, напряженный ритм, вовлекая читателя в переживание катастрофы. Образные средства представлены в кризисном дискурсе метафорами, сравнениями, образными фразеологизмами, которые позволяют создать зрительные образы и сформировать необходимое автору впечатление о кризисной ситуации.

Квантитативные сочетания (*thousands more people, migliaia di persone*) выступают в качестве количественных индикаторов масштаба кризиса и играют ключевую роль в эксплицитной гиперболизации. Кванторные слова (*everything* 'всё', *everyone* 'все') как инструмент обобщения расширяют реальный масштаб ситуации, создавая у читателя ощущение причастности к происходящему. Лексические повторы усиливают ритмическую структуру

и подчеркивает повторяющийся, неконтролируемый характер событий. В совокупности эти средства направлены на то, чтобы вовлечь адресата, формируя у него не только когнитивное, но и эмоционально насыщенное восприятие кризисной ситуации.